

5. In diesem Wetter!

Kindertotenlieder

Friedrich Rückert
(English words by John Bennett)

Mit ruhelos, schmerzvollen Ausdruck

Gesang
Voice

Inquieto, con espressione dolorosa

Piano

f *tr* *mp* *tr* *f* *tr* *p*

3

tr *p* *tr* *tr*

4

tr *tr* *tr*

2

8

Musical score for measures 2-8. The piano part features a complex rhythmic pattern with slurs and accents. Dynamics include 'f' and 'f'.

12

Musical score for measures 12-15. The piano part includes slurs, accents, and dynamic markings 'p' and 'f'.

15

Musical score for measures 15-16. The piano part features trills and dynamic markings 'f', 'p', and 'pp'.

16

Musical score for measures 16-19. Includes vocal line with lyrics and piano accompaniment with trills and dynamic markings 'f', 'p', and 'mp'.

In die - sem Wet - ter, in die - sem
In such a tem - pest, on such a

19

Braus, nie hätt' ich ge - sen - det die Kin - der hin -
 day, I ne'er had per - mit - ted the child - ren to

23

- aus! Man hat sie ge - tra - gen, ge - tra - gen, hin -
 play! Now hence they have borne them, have borne them a -

pp

f

- aus!
- way!

p cresc. Ich_ durf - te nichts da - zu sa - -
They_ would not let me fore - warn_____

f *fp*

f *f* *p cresc.* *fp r.H.*

-gen!
them!

In die-sem Wet - ter, in die-sem Saus, nie_
In such a tem - pest, on such a day, I_

p cresc. *f* *pp* *p*

p

hätt' ich ge - las - sen die_ Kin - der hin - aus,
ne'er had per - mit - ted the_ child - ren to stray,

p

39

Ich fürch - te - te, sie er - kran - ken: das
 I feared me, lest ill be - fall them, now

mf *p* *pp*

p

sind nun eit - le Ge - dan - ken.
all in vane do I call them.

ff In die-sem Wet - ter, in die-sem - Graus, nie
In such a tem - pest, on such a day, I

p *klagend*
hätt' ich ge - las - sen die Kin - der hin - aus,
ne'er had per - mit - ted the child - ren to play.

58

p *f*
 ich sorg - te, sie stür - ben mor - gen;
 I'd fear methey'd die on the mor - row;

62

p
 das ist nun nicht zu be - sor - gen.
 now they've gone, and left me to sor - row.

66

p *f* *f*
tr *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

70

f stetig steigend
 sempre con accrescimento

74

ff In die - sem Wet - ter, in die - sem Graus,
In such a tem - pest, on such a day,

sf

sf *ff* *sf*

77

f *p* *p*

ff *f*

79

ff nie hätt' ich ge -
I ne'er had per -

f *p* *f*

81

-sen - det die Kin - der hin - aus,
-mit - ted the child - ren to play.

ff

85

ff man hat sie hin - aus ge - tra - gen, *(sempre)* ich
 Now hence from their home they've borne them, they

ff

schluchzende *nicht zurückhalten*
 darf - te nichts da - zu sa - - - gen!
 would not let me fore - warn _____ them!

ff

Allmählich langsamer

Poco a poco più lento

p *ff* *p* *mf* *p*

98

Langsam, wie ein Wiegenlied

(ab) *pp* (leise bis *pp* im Schluss)
Lento, à la berceuse
 In
 In

pp *ritard.*

with *Pedale*

101

die - - - - - sem
such *a*

pp

102

Wet - ter, in die - - sem Saus, in
tem - pest, on such a day, in

die - - - sem
spite - - - of

The musical score consists of three staves. The top staff is a single treble clef line with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains four quarter notes: D5, E5, F#5, and G5. The first two notes are beamed together, and the last two are beamed together. A long slur covers all four notes. Below the staff, the lyrics 'die spite - - - sem of' are written, with horizontal lines under 'spite' and 'of'.

The middle staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps. It contains two phrases of music, each consisting of a quarter note followed by an eighth note beamed to a quarter note. The first phrase is on the treble clef (D5, E5), and the second is on the bass clef (F#4, G4). Both phrases are beamed together and have a slur above them.

The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps. It contains a single melodic line on the treble clef consisting of eight quarter notes: D5, E5, F#5, G5, F#5, E5, D5, and C#5. A long slur covers the entire line.

106

Braus, sie ruh'n, sie ruh'n als
 storms, they sleep and rest as

109

wie in der
 safe as in

110

Mut - ter, der Mut - - ter Haus,
 mo - ther's, in mo - - ther's arms,

113

114

von kei - nem Sturm er - schrek - ket, von
no ills can now be - tide them, for

117

Got - - - tes Hand be - -
God's own hand will

mp *rendo*

118

-dek - ket, sie ruh'n, sie ruh'n wie in der Mut - ter
 guide them all safe they rest, as on their mo - ther's

pre

Haus, wie in der Mut - ter Haus.
breast, as on their mo - ther's breast!

schliefst du in der

schreie
Red. * Red. *

135

ppp

red. * red. * red. * red. *